



Concevoir des stratégies pour développer les compétences informationnelles des élèves thaïlandais

Professor **Dr. Chutima Sacchanand**
Professor, School of Liberal Arts
Sukhothai Thammathirat Open University
Bangkok, Thailand

Traduction :

Catherine Brendow

*Institut des Hautes Etudes Internationales et du Développement,
Genève, Suisse*

catherine.brendow@graduateinstitute.ch

Meeting:

199 — Bouger vers le futur, une nouvelle vision des bibliothèques en Asie et en Océanie — Asia and Oceania Section

Résumé :

Objectif : *Le but de cet article est de concevoir des stratégies pour développer la maîtrise de l'information parmi les élèves thaïlandais, et d'analyser les résultats obtenus par la mise en œuvre de ces stratégies.*

Méthodologies de recherche : *Recherche documentaire, entretiens de groupe, entretiens individuels, quasi-expérience. Les informateurs clé incluaient des personnes ressources dans le domaine de la maîtrise de l'information, des administrateurs d'écoles, des bibliothécaires formateurs ainsi que des groupes d'enseignants et d'élèves provenant des deux écoles sélectionnées. Les données ont été analysées en recourant à l'analyse de contenu, les indices de congruence et présentées d'une manière descriptive au moyen de diagrammes.*

Résultats : *Des stratégies pour développer la maîtrise de l'information des élèves ont été présentées sous la forme d'un modèle intitulé « Cinq alliés pour développer les compétences informationnelles des élèves thaïlandais ». Ce modèle incluait les stratégies qui devaient être adoptées par le gouvernement et les ministères concernés, les administrations locales / subdivisions éducatives, les écoles, les familles et la communauté, et les mass-médias.*

Les bibliothécaires scolaires jouent un rôle important dans la gestion des bibliothèques et ont été considérés comme des partenaires des enseignants des différentes disciplines pour intégrer la maîtrise de l'information dans le programme, particulièrement dans le processus d'enseignement et d'apprentissage, afin d'améliorer les compétences informationnelles des élèves.

Limites/implications de la recherche : *La recherche et le développement de kits d'auto-apprentissage en maîtrise de l'information à destination des bibliothécaires scolaires est nécessaire pour renforcer le rôle des bibliothécaires scolaires dans le développement des compétences informationnelles des élèves thaïlandais.*

Implications pratiques : *Les stratégies élaborées peuvent être mises en application dans les écoles et au niveau national par les personnes concernées, en particulier les responsables administratifs, les enseignants et les bibliothécaires scolaires.*

Valeur originale de l'article : *Cet article propose un modèle type original à fondement théorique qui peut être utilisé en théorie et en pratique pour le développement de compétences informationnelles parmi les élèves, dans le contexte thaïlandais.*

Mots clés : Maîtrise de l'information, Compétences informationnelles des élèves, Elèves thaïlandais.

Type d'article : article de recherche.

Introduction

Les compétences informationnelles sont les compétences clés pour chacun, particulièrement les élèves de ce 21^{ème} siècle, étant donnée la force motrice des technologies de l'information et de la communication, principal moteur du changement qui entraîne des changements radicaux dans la société, affectant les individus et les organisations, positivement et négativement. Pour ce qui est de l'éducation, nous sommes confrontés à de nouveaux défis pour associer les personnes au processus d'apprentissage avec des moyens nouveaux et différents, un nouvel environnement pédagogique, de nouvelles stratégies d'apprentissages, et de nouveaux apprenants qui émergent. La formation en ce siècle est un processus qui dure toute la vie, et donne les moyens de s'adapter aux changements continus. Il y a eu un glissement d'une approche centrée sur l'enseignant à une approche centrée sur l'apprenant, du savoir au savoir faire, et une importance accrue de la maîtrise de l'information pour permettre aux apprenants de devenir plus autonomes, et d'avoir davantage de contrôle sur leur propre apprentissage.

La maîtrise de l'information est considérée comme faisant partie des compétences de base. Elle est décrite comme une compétence générale essentielle pour la vie au 21^{ème} siècle, le fondement de l'apprentissage dans notre environnement contemporain fait de changements technologiques continus (Bruce, 2004 :1), un outil nécessaire à la survie à l'âge de l'information (American Library Association 1998), une compétence essentielle pour permettre aux salariés de survivre dans une société basée sur la connaissance (Education and Manpower Bureau, Hong-Kong, 2005), la base pour une formation permanente, commune à toutes les disciplines, à tous les environnements d'apprentissage, et à tous les niveaux de formation (Association of College and Research Libraries, 2000). Certains ont utilisé des expressions alternatives ou des sous-catégories telles que « compétences informationnelles », « culture de l'information », « alphabétisme informatique », « alphabétisme technologique », « alphabétisme numérique », « recherche documentaire »,

« méthodologie », qui n'ont pas la même signification, même s'il y a une forte relation entre tous ces concepts et que toutes ces compétences de base requièrent un certain niveau d'esprit critique (Humes, 2003).

Pour rester en phase avec les changements significatifs qui interviennent dans l'environnement de formation, les compétences clés et les caractéristiques souhaitables chez les nouveaux apprenants sont importantes. L'apprenant qui réussit est celui qui a appris à apprendre (Nisbet et Schucksmith, 1986 :vii). Par le biais d'« apprendre à apprendre », l'accent est mis sur les compétences informationnelles des élèves pour rendre les apprenants plus compétents, plus indépendants, plus autonomes et aptes à apprendre leur vie durant afin de répondre aux défis de la globalisation et du nouveau siècle. Selon l'American Library Association (1989), une personne qui maîtrise l'information doit être apte à identifier son besoin d'information, et avoir la capacité de localiser, évaluer et utiliser efficacement l'information dont elle a besoin.

En Thaïlande, le National Education Act de 1999, amendé en 2002, sert de législation cadre sur l'éducation et mène à une réforme significative de l'éducation. La réforme de la formation qui attache la plus grande importance aux apprenants est la plus importante. Certaines lignes directrices de l'Act qui soulignent le besoin de compétences informationnelles parmi les élèves thaïlandais sont le développement d'un processus d'enseignement et d'apprentissage centré sur l'apprenant, les caractéristiques souhaitables chez les apprenants étant la soif d'acquérir de nouvelles connaissances, la capacité d'apprendre par soi-même continuellement, l'apprentissage tout au long de la vie, l'apprentissage en tout temps et en tout lieu. De plus, le dixième Plan national de développement économique et social (2007-2011) met l'accent sur le besoin d'aptitudes, d'outils et de connaissances de base essentiels pour les futures vies des élèves, afin d'assurer la durabilité du développement national (Office of the National Economic and Social Development Board, Thaïland, 2006). De telles priorités sont en phase avec le programme pour l'éducation de base 2008 tel qu'il est défini par le ministère thaïlandais de l'éducation, pour le développement de la qualité des apprenants au niveau de la formation élémentaire en vue du 21^{ème} siècle, avec sa vision d'une approche centrée sur l'apprenant, doté des connaissances de base, des compétences essentielles, et d'une attitude favorable envers les formations ultérieures, la formation professionnelle et permanente, tous sont capables d'apprendre et de développer leurs compétences au plus haut niveau de leurs potentialités. Le second de ses cinq objectifs est la connaissance et les outils de communication, de réflexion, de résolution des problèmes, le savoir-faire technologique, et les compétences sociales. Les compétences clés des apprenants sont la communication, la réflexion, l'aptitude à résoudre les problèmes, et la capacité de mettre en œuvre les compétences sociales et technologiques.

La recherche bibliographique a montré que de nombreuses organisations et associations professionnelles, tant au niveau national qu'international, jouent un rôle actif et se mobilisent pour la maîtrise de l'information de différentes façons. Une recherche approfondie, des études et des articles sur ce sujet sont également publiés sous forme numérique ou imprimée, particulièrement dans les pays occidentaux, en Asie et en Océanie. Des normes, des recommandations et des indicateurs sur la maîtrise de l'information ont été développés à un niveau international par l'IFLA et au niveau national surtout aux Etats-Unis, avec également quelques exemples en Asie et en Océanie, par exemple l'Information Literacy Guidelines (Ministère de l'Education, Singapour, 1997), ainsi

qu'un modèle 6+3 pour développer les normes en matière de maîtrise de l'information dans les écoles de Singapour (Moktar et al., 2009), un modèle cadre pour la maîtrise de l'information à Hong Kong (Education and Manpower Bureau, Hong Kong, 2005). En Thaïlande, il y a une sensibilité à la maîtrise de l'information particulièrement dans l'environnement de l'éducation. De nombreuses études et projets ont été menés, mais il manque une politique, des normes et des stratégies centrées sur la maîtrise de l'information. Un projet de modèle « six savoirs » pour les élèves thaïlandais en cours de scolarité a été développé (Sacchanand, 2011), et les stratégies requises pour développer les compétences informationnelles des élèves thaïlandais sont prêtes à être mises en œuvre. Il est essentiel que le modèle développé puisse fournir des informations et une compréhension du problème qui aura un impact positif sur la maîtrise de l'information dans le système scolaire. En outre, les responsables et le personnel administratif des écoles peuvent mettre en œuvre un ensemble de recommandations tirées de cette étude pour élaborer une politique qui sera bénéfique non seulement pour le développement des compétences informationnelles des élèves thaïlandais, mais aussi pour les enseignants et les bibliothécaires scolaires dans leur ensemble. Dans une perspective de recherche plus générale, cette étude contribue à alimenter la recherche sur la maîtrise de l'information et le processus d'enseignement et d'apprentissage au niveau scolaire qui est encore peu développée. Cette étude accroît également la littérature et le socle de connaissances sur la maîtrise de l'information et les compétences informationnelles des élèves dans le contexte du système scolaire thaïlandais.

Objectif

Cette étude a été menée avec l'objectif d'élaborer des stratégies pour développer les compétences informationnelles des élèves thaïlandais et d'étudier les résultats de la mise en œuvre de ces stratégies.

Plus particulièrement, cette étude cherche à répondre aux questions suivantes :

1. Quelles devraient être les stratégies à suivre pour améliorer la maîtrise de l'information des élèves thaïlandais ?
2. Quels ont été les résultats de la mise en œuvre de ces stratégies dans deux écoles tests ?

Recherche bibliographique

De nombreuses études sur la maîtrise de l'information ont été menées dans le monde, mais peu dans le contexte thaïlandais, particulièrement au niveau scolaire. Il existe un projet en langue anglaise concernant spécifiquement le développement des compétences informationnelles en milieu scolaire, « développement de la maîtrise de l'information par l'intermédiaire des bibliothèques scolaires en Asie du Sud-Est », mené par Singh et al., (2005) et financé par le bureau de l'UNESCO à Bangkok, qui couvre également la Thaïlande. Les résultats importants des enquêtes menées dans les sept pays montraient que les enseignants du primaire étaient extrêmement conscients de la nécessité de la maîtrise de l'information, même si le degré d'importance qui lui est accordée varie. La mise en œuvre de la maîtrise de l'information montrait des disparités dans la région. Lorsqu'elle

est enseignée, elle est intégrée aux cours et/ou enseignée lors de présentations dans la bibliothèque. Les bibliothèques scolaires et les bibliothécaires scolaires semblent jouer un rôle mineur dans l'enseignement de la maîtrise de l'information. La maîtrise de l'information est enseignée par les bibliothécaires scolaires dans le cadre d'activités extérieures au programme scolaire. Le manque d'enseignants qualifiés, de bibliothécaires, d'ordinateurs et des collections insuffisantes dans les bibliothèques sont cités comme étant les facteurs principaux entravant l'enseignement de la maîtrise de l'information. Parmi les opportunités majeures pour la promotion et la mise en œuvre de la maîtrise de l'information, qui différaient d'un pays à l'autre, il y avait : une réforme du programme qui offrait l'occasion d'intégrer la maîtrise de l'information dans le nouveau programme ; une politique gouvernementale qui donne la priorité à la création d'une société du savoir ; la disponibilité d'infrastructures pour les TIC, des équipements scolaires et un accès gratuit à Internet pour les écoles ; des parents et des communautés qui jouent un rôle actif dans l'éducation de leurs enfants.

Il y a de nombreuses stratégies pour améliorer la maîtrise de l'information dans les écoles primaires et secondaires et accroître les compétences informationnelles des élèves thaïlandais. Les études ont mis en évidence des facteurs majeurs tels que le partenariat entre enseignants et bibliothécaires scolaires (Saourayawiset, 2009), l'enseignement basé sur les ressources (Taweechart, 2002), l'influence des mass media (Saourayawiset, 2009). En outre, il a été démontré que les bibliothécaires scolaires jouent un rôle important dans la formation à la maîtrise de l'information, avec des cours consacrés à l'utilisation de la bibliothèque, et des formations non officielles au fonctionnement de la bibliothèque, des conseils sur les ressources pédagogiques et la recherche d'information, même si la plupart des bibliothécaires scolaires ne sont pas vraiment conscients de ce qu'ils enseignent. (Songsangchan ; Chansawang et Prapinpongsakorn, 2009)

Les deux modèles proposés pour développer les compétences informationnelles des élèves thaïlandais et pour améliorer la maîtrise de l'information parmi les élèves thaïlandais, résultant de ces études, ont été : le « modèle EFEI »- Elèves, Familles, Ecoles et Institutions Sociales (Saourayawiset, 2009), et le modèle de maîtrise de l'information basé sur les concepts de RET : Réseautage, Education ludique, et Taillé sur mesure, qui comprenait une meilleure sensibilisation des administrateurs, la formation des enseignants à la maîtrise de l'information, et la fourniture de ressources pour la maîtrise de l'information (Ratanaubol, 2008).

Méthodologie de recherche

La recherche documentaire, l'analyse de contenu, une enquête avec recours à des entretiens de groupe, des questionnaires, des interviews, et aussi une quasi-expérience ont été utilisés comme méthode de recherche pour collecter des données quantitatives et qualitatives pour cette étude.

Les étapes suivies ont été :

1). Une analyse approfondie de la documentation traitant des normes, lignes directrices, modèles dans le domaine de la maîtrise de l'information et du développement des compétences informationnelles chez les élèves a été menée. Les données ont été collectées dans un premier

temps à partir de sources variées, telles que des communications présentées dans des congrès dans le domaine des bibliothèques et des sciences de l'information au niveau national, régional ou international, des articles publiés dans des revues régionales ou internationales dans le domaine de la bibliothéconomie, des sciences de l'information ou de l'éducation, ainsi que sur des sites Web d'associations professionnelles et universitaires. L'analyse de contenu a été utilisée, conduisant à une première esquisse d'un modèle de développement des compétences informationnelles des élèves thaïlandais.

2.) L'entretien de groupe a d'abord été utilisé avec le groupe de douze informateurs clés ; Un échantillonnage raisonné a permis de sélectionner des enseignants, des bibliothécaires scolaires, des administrateurs et des universitaires ayant une expérience dans le domaine de la maîtrise de l'information en milieu scolaire. L'objectif étant de procéder à un brainstorming sur les ébauches de stratégies proposées par le chercheur et il en est résulté une liste d'éléments.

3.) Un questionnaire reprenant la liste d'éléments de stratégies pour développer les compétences informationnelles des élèves thaïlandais a été envoyé à vingt trois échantillons raisonnés d'enseignants, bibliothécaires scolaires, administrateurs d'écoles, responsables, et personnes avec une expérience dans le domaine de la maîtrise de l'information en milieu scolaire. L'échantillon était aussi stratifié par taille d'établissement scolaire et région géographique. Ceci afin de trouver la validité de contenu et l'indice de congruence.

4.) Le second entretien de groupe a été mené avec dix-sept personnes clés sélectionnées à dessein parmi celles qui ont des fonctions d'autorité ou sont impliquées dans l'élaboration de la politique dans le domaine de la maîtrise de l'information en milieu scolaire, directeurs d'écoles, superviseurs pédagogiques, représentants du Ministère de l'Education, autorités locales, mass media, chercheurs et professeurs d'université. Ceci afin de connaître leur point de vue de responsables et de les faire réagir à l'analyse de l'indice de congruence des ébauches de stratégies. Les stratégies pour développer les compétences informationnelles des élèves thaïlandais ont été finalisées.

5.) La quasi-expérience a été menée en sélectionnant deux des stratégies proposées afin de les tester. La première est l'intégration de la maîtrise de l'information dans le programme scolaire, dans le contenu des cours et le processus d'enseignement et d'apprentissage. Un partenariat collaboratif entre enseignants et bibliothécaires scolaires était donc renforcé. L'autre était le développement d'activités visant à renforcer les compétences informationnelles dans le cadre de la bibliothèque, organisées par le bibliothécaire scolaire.

Deux écoles publiques, l'une à Bangkok et l'autre en province, ont été sélectionnées à dessein selon un critère géographique. Les bibliothécaires de ces deux écoles avaient une formation bibliothéconomique et une expérience dans l'intégration de la maîtrise de l'information dans l'enseignement et l'apprentissage. L'objectif était de tester les résultats de la mise en œuvre des deux stratégies sélectionnées pendant une période de deux mois. Les informateurs clés ont été les enseignants en histoire et en science, les bibliothécaires scolaires, les directeurs adjoints des écoles qui étaient en charge des questions pédagogiques et les élèves qui suivaient les cours d'histoire et de science. Le processus de recherche comprenait le développement d'un plan de leçon intégrant la maîtrise de l'information au sein d'un module de cours de la discipline grâce à un partenariat collaboratif entre enseignants et bibliothécaires scolaires ; un enseignement donné en collaboration

entre les enseignants et les bibliothécaires scolaires, en utilisant l'enseignement basé sur les ressources et les techniques d'apprentissage ; un test préliminaire et un test final ainsi qu'une enquête de satisfaction des élèves ont été effectués auprès des élèves.

Les instruments de recherche incluaient les plans de leçons qui intégraient la maîtrise de l'information au sein du cours d'histoire au niveau du second cycle du secondaire et du cours de science au niveau du premier cycle du secondaire, le test préliminaire et le test final, les formulaires d'évaluation, le formulaire d'interview et les questionnaires. Le chercheur a confronté les résultats des tests préliminaires et finaux pour chaque élève afin d'analyser les progrès accomplis.

Des entretiens semi-structurés ont été effectués pour obtenir des informations approfondies auprès des directeurs d'écoles et des bibliothécaires scolaires. Les entretiens ont été menés avec deux directeurs adjoints d'écoles chargés des questions académiques et de la supervision de l'enseignement et de la pédagogie, et avec deux bibliothécaires scolaires des écoles qui ont été utilisées pour tester la mise en œuvre des stratégies développées. L'objectif était de mieux connaître la vision et la politique des écoles concernant le développement de la maîtrise de l'information et des compétences informationnelles des élèves du point de vue des responsables d'écoles ; les rôles et les pratiques des bibliothécaires scolaires pour améliorer la maîtrise de l'information et les compétences informationnelles des élèves et les facteurs qui favorisent ou entravent le développement de la maîtrise de l'information, les problèmes et les obstacles.

Analyse des données

Les données ont été analysées en utilisant l'analyse de contenu et les pourcentages.

Résultats

Des stratégies pour le développement des compétences informationnelles des élèves thaïlandais ont été présentées sous la forme d'un modèle intitulé « Cinq alliés pour développer les compétences informationnelles des élèves thaïlandais ». Le modèle comprenait les stratégies devant être adoptées par le gouvernement et les ministères compétents, les administrations locales /sous-districts éducatifs, les écoles, les familles et la communauté, et les mass media, comme présenté dans la figure 1, ainsi que le modèle centré sur l'élève présenté dans la figure 2.

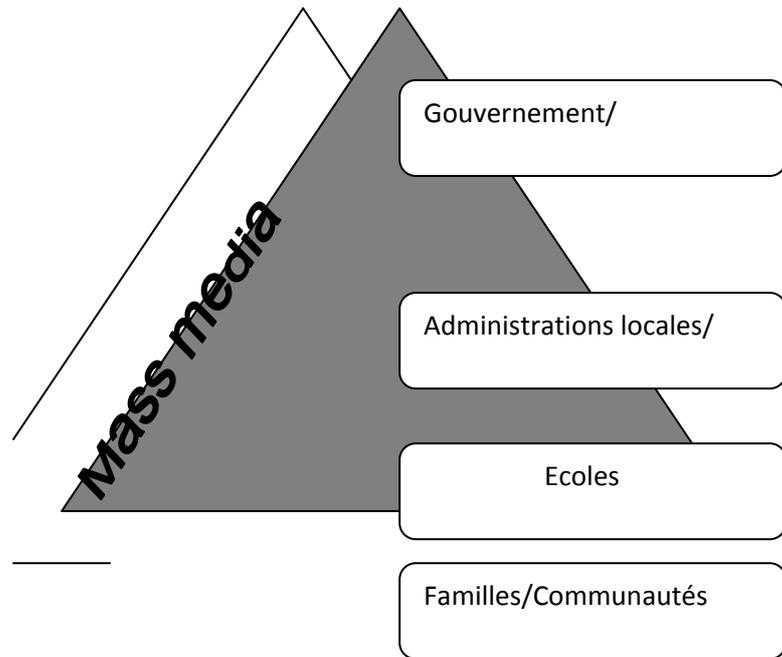


Figure 1 : Modèle « cinq alliés pour développer les compétences informationnelles des élèves thaïlandais »

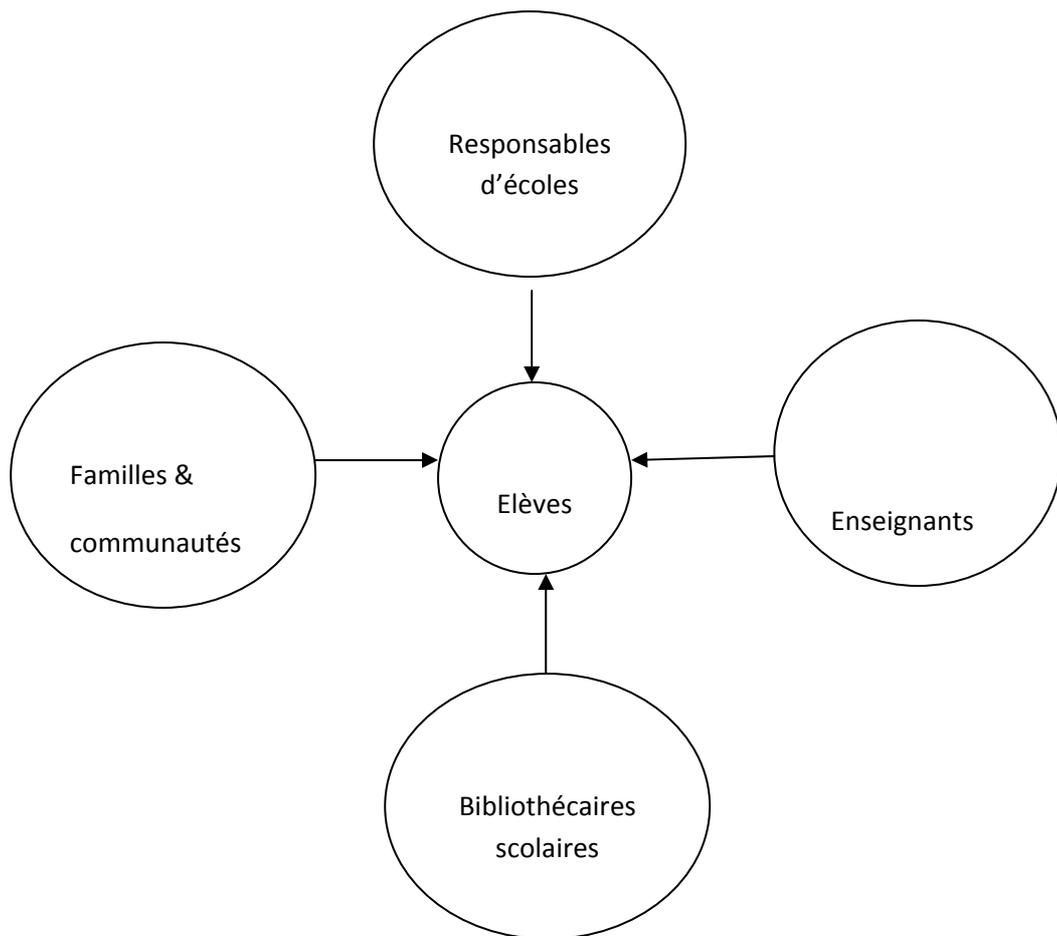


Figure 2 : partenariat collaboratif de toutes les parties concernées pour développer la maîtrise de l'information chez les élèves grâce à un modèle centré sur l'élève.

Les résultats de la mise en œuvre des stratégies dans les deux écoles sélectionnées, une à Bangkok et une en province, ont montré une amélioration des compétences informationnelles des élèves. Les élèves, les enseignants, les bibliothécaires scolaires et les responsables d'écoles mesurent l'importance, la nécessité et les avantages de la maîtrise de l'information pour la formation et la vie en général, particulièrement en tant que processus d'enseignement et d'apprentissage qui peut être intégré dans toutes les disciplines et toutes les activités de la bibliothèque. Néanmoins, il s'est avéré que le terme de maîtrise de l'information en langue thaï, et aussi le concept de maîtrise de l'information ou de compétences informationnelles ne sont pas généralement connus parmi les responsables d'écoles et les enseignants, et qu'ils se réfèrent toujours aux compétences informatiques.

Intégrer la maîtrise de l'information dans le programme scolaire, l'étude des différentes disciplines et le processus d'enseignement et d'apprentissage est une stratégie essentielle pour développer les compétences informationnelles des élèves et améliorer la maîtrise de l'information dans le milieu scolaire. Cela est lié au partenariat collaboratif entre enseignants et bibliothécaires scolaires, particulièrement dans le processus d'enseignement et d'apprentissage, pour développer les compétences informationnelles des élèves.

Les bibliothécaires scolaires jouent un rôle important dans la gestion des activités de la bibliothèque et ont été considérés comme des partenaires par les enseignants des différentes disciplines, aussi bien que les bibliothèques scolaires ou centres de ressources pédagogiques, qui subissent de profonds changements, et ont également besoin d'une nouvelle vision et de stratégies afin de développer les nouvelles caractéristiques requises pour les élèves dans le cadre d'une économie basée sur la connaissance.

Discussions

1. Les stratégies développées pour améliorer les compétences informationnelles des élèves thaïlandais sous forme de modèles est en accord avec les deux précédents modèles proposés par Ratanabool (2008) et Saourayawiset (2009) qui mettaient l'accent sur les rôles des familles, des écoles et des institutions sociales ainsi que sur une meilleure sensibilisation des responsables, la formation des enseignants à la maîtrise de l'information, et le développement de ressources pour la maîtrise de l'information. Cependant, le modèle développé dans cette étude a porté un intérêt particulier aux mass media qui ont un impact croissant sur la société de l'information en Thaïlande et dans le monde.
2. Les stratégies développées pour améliorer les compétences informationnelles des élèves thaïlandais ont été élaborées pour être conduites dans le cadre d'un développement de la maîtrise de l'information centré sur l'élève, en accord avec le National Education Act de 1999, amendé en 2002, et avec le Dixième Plan National de Développement Economique et Social (2007-2011), et des stratégies de développement qui visent à développer les ressources humaines pour promouvoir la formation tout au long de la vie, en développant l'habitude d'apprendre depuis les premières phases de la vie, la soif de connaissances et l'aptitude à l'auto-apprentissage en permanence, pour promouvoir une société de formation tout au long de la vie au moyen d'une stratégie pour développer une communauté familiale et un environnement social qui contribue au développement humain, et en accord avec les

changements économiques et sociaux afin de préparer les individus et la communauté à faire face au changement. Cela mènera à un développement durable et social.

Les stratégies et le modèle de développement proposés contribueront à développer la qualité des apprenants à un niveau d'éducation de base dans la perspective du 21^{ème} siècle dans sa vision, ses objectifs et pour les compétences clés telles qu'elles apparaissent dans le programme pour l'éducation de base 2008 du Ministère de l'Éducation de Thaïlande. Également en accord avec les lignes directrices de gestion de l'éducation.

3. L'idée de partenariat ou de coopération entre toutes les parties concernées telle qu'elle est suggérée dans les stratégies développées dans cette étude est en accord avec les lignes directrices nationales en matière d'éducation pour l'organisation du processus d'apprentissage (section 24) de façon à permettre aux individus d'apprendre en tout temps et en tout lieu. Le succès dans la mise en œuvre des stratégies pour la maîtrise de l'information dépend grandement des efforts concertés de toutes les parties concernées à tous les niveaux. La coopération avec les parents, tuteurs et toutes les parties concernées dans la communauté doit être recherchée afin de faire progresser conjointement les apprenants conformément à leurs potentialités.
4. Ainsi qu'il résulte de l'étude de Singh et al. (2005), plusieurs opportunités majeures pour la promotion et la mise en œuvre de la maîtrise de l'information dans les pays de l'Asie du Sud-Est diffèrent d'un pays à l'autre. En Thaïlande, le National Education Act, les plans, les politiques gouvernementales particulièrement dans le domaine de l'éducation, la réforme des programmes scolaires, et la nouvelle vision de la formation tout au long de la vie qui ouvre une opportunité pour l'intégration de la maîtrise de l'information sont toutes considérées comme des opportunités.

Implications de la recherche

Dans une société basée sur la connaissance, la maîtrise de l'information est une préoccupation nationale et internationale. Cela devrait être aussi une préoccupation pour tous les secteurs de la société et devrait être adapté au contexte et aux besoins spécifiques. Une mise en œuvre de stratégies de maîtrise de l'information au niveau de chaque école devrait être envisagée. Les enseignants devraient être dotés de connaissances et d'outils non seulement dans la discipline enseignée mais également dans la maîtrise de l'information. La maîtrise de l'information devrait être intégrée dans toutes les élaborations de programmes et de cours en soulignant clairement à quels moments les compétences sont activement développées.

Le fait que la maîtrise de l'information soit applicable à toutes les disciplines relève de la métacognition, et est une manière de penser en combinant un ensemble d'outils (Weiner, 2010). L'objectif est de préparer les élèves précocement à « apprendre à apprendre ». Le chercheur a recommandé que d'autres études longitudinales soient menées sur l'impact du partenariat collaboratif entre enseignants et bibliothécaires scolaires au niveau des écoles particulièrement dans le processus d'enseignement et d'apprentissage, ainsi que sur les rôles des bibliothèques et bibliothécaires scolaires dans le processus d'enseignement et d'apprentissage et le développement de la maîtrise de l'information et des compétences informationnelles chez les élèves. En outre, la recherche et le développement de kits d'auto-apprentissage dans le domaine de la maîtrise de

l'information à destination des enseignants et des bibliothécaires scolaires sont nécessaires pour améliorer les connaissances, les compétences et les rôles des enseignants et des bibliothécaires scolaires dans le développement des compétences informationnelles des élèves. Ceci est en accord avec la proposition de Songsaengchan, Chansawang & Prapinongsakorn (2009) concernant le besoin de formation professionnelle des enseignants et bibliothécaires scolaires dans le domaine de la maîtrise de l'information.

Implications pratiques

Les stratégies développées peuvent être mise en application au niveau des écoles et au niveau national, par toutes les personnes concernées, particulièrement les responsables, enseignants et bibliothécaires scolaires.

Des efforts concertés entre les enseignants, les bibliothécaires scolaires et autres parties concernées devraient être produits et renforcés pour la mise en œuvre de stratégies.

Les stratégies devraient être également soigneusement choisies, planifiées et clairement identifiées afin qu'elles correspondent aux besoins réels des élèves et de l'environnement réel.

Pour ce qui est des bibliothécaires scolaires, ils devraient voir leurs fonctions s'élargir vers de nouveaux rôles importants dans le nouvel environnement, particulièrement en tant que facilitateurs, partenaires collaboratifs dans le processus d'enseignement et d'apprentissage. Une formation professionnelle permanente devraient être menée en direction des bibliothécaires scolaires et des enseignants concernant les changements dans les stratégies d'enseignement et l'utilisation des technologies de l'information et de la communication.

Le succès de la mise en œuvre des stratégies pour la maîtrise de l'information dépend grandement du secteur public : gouvernements, ministères concernés, administrations locales/sous-districts éducatifs, et les écoles comme « forces motrices », avec la bibliothèque scolaire comme joueur clé. Avec sa mission et ses objectifs pour favoriser l'enseignement et l'apprentissage pour tous et pour munir les élèves d'outils pour un apprentissage tout au long de la vie, la bibliothèque scolaire devrait être reconnue, conservée et soutenue avec un financement spécifique, comme étant partie intégrante du processus éducatif et essentielle pour toute stratégie à long terme en matière de culture de l'information.

Bibliography

American Association of School Librarians. (2007). *Standards for the 21st century learner*. Retrieved October 9, 2010 from

http://www.ala.org/ala/mgrps/divs/aasl/guidelinesandstandards/learningstandards/AASL_Learning_Standards_2007.pdf

American Association of School Librarians and Association for Educational Communications and Technology. (1998). *Information literacy standards for student learning*. Retrieved March 1, 2010 from

http://www.ala.org/ala/mgrps/divs/aasl/guidelinesandstandards/learningstandard/AASL_LearningStandards.pdf

American Association of School Librarians and Association for Educational Communications and Technology. (1998). *Information power: Building partnerships for learning*. Chicago, IL: American Library Association.

American Library Association. (1989). *Presidential Committee on Information Literacy (Final Report)*. Chicago: American Library Association. Retrieved October 12, 2010 from <http://www.ala.org/acrl/nili/ilit1st.html>

American Library Association. (1998). *Information literacy standards for student learning: Standards and indicators*. Retrieved October 1, 2010 from http://www.ala.org/ala/mgrps/divs/aasl/aaslproftools/informationpower/InformationLiteracyStandards_final.pdf

Association of College and Research Libraries. (2000). *Information literacy competency standards for higher education*. (Approved by ACRL Board January 18, 2000). Retrieved June 9, 2010 from www.ala.org/acrl/ilstandardlo.html

Australian and New Zealand Institute of Information Literacy. (2004). *Australian and New Zealand information literacy framework: Principles, standards and practice*. Retrieved June 9, 2010 from <http://www.anziil.org/resources/Info%20lit%202nd%20edition.pdf>

Australian Library and Information Association. (2000). *Statement on information literacy for the nation*. Retrieved June 9, 2010 from <http://www.alia.org.au/sigs/infolit/statement.html>

Australian School Library Association. (1993). *A statement on information literacy: Learning for the future*. 2nd ed. Australia: Curriculum Corporation.

Behrens, S. J. (1994). A conceptual analysis and historical overview of information literacy. *College & Research Libraries*. 55(4): 309-322.

Bonanno, K. (2004). Comparison of information skills process models. In Brown, G; Bowden, R. and Wijetungi, P. *Proceeding: International Workshop on Information Skills for Learning*. Sri Lanka: National Institute of Library and Information Science.

Bruce, C. (2003). Seven faces of information literacy: Towards inviting students into new experiences. Retrieved June 9, 2010 from <http://www.bestlibrary.org/digital/files/bruce.pdf>

Bruce, C. S. (2004). Information literacy as a catalyst for educational change. A background paper. In Danaher, Patrick A. (Ed.) *Lifelong Learning: Whose Responsibility and What is Your Contribution?* the 3rd International Lifelong Learning Conference, 13-16 June 2004, Yeppoon, Queensland.

Catts, R., & Lau, J. (2008). *Towards information literacy indicators*. Paris: UNESCO.

Dorner, D.G., & Gorman, G.E. (2006). Information literacy education in Asian developing countries: Cultural factors affecting curriculum development and program delivery. *IFLA Journal*, 32(4): 281-293.

Doyle, C.(1992). Outcome measures for information literacy within the national education goals of 1990: Final report to the National Forum on Information Literacy: Summary of findings. (ERIC Document Reproduction Service No.ED 351033).

Education and Manpower Bureau, Hong Kong. (2005). Information literacy framework for Hong Kong students. Retrieved June 19, 2010 from http://www.edb.gov.hk/FileManager/EN/Content_1619/il_eng.pdf

Educational Media Association of New Jersey. (1999).Information literacy standards for student learning and the New Jersey core curriculum content standards. Retrieved July 9, 2010 from <http://www.emanj.org/s1april99.html>

Eisenberg, M. E. (2007). *What is the Big6?* Retrieved June 19, 2010 from <http://www.big6.com/what-is-the-big6/>

Eisenberg, M.B. & Berkowiz, R.E (1990). *Information problem-solving: The Big Six skills approach to library & information skills instruction*. Norwood, N.J.: Ablex Pub Corp.

Humes, B. (2003). *Understand information literacy*. Retrieved August 12, 2010 From <http://www.libraryinstruction.com/infolit.html>

International Federation of Library Associations and Institutions, Information Literacy Section- InfoLit. (2006). *Guidelines on information literacy for lifelong learning*. Retrieved August 9, 2010 from <http://archive.ifla.org/VII/s42/pub/IL-Guidelines2006.pdf>

Lau, Jesús,ed.(2008). *Information literacy: International perspectives*. IFLA Publication 131. Munchen:K.G.Saur.

Ministry of Education, Singapore.(1997). Information literacy guidelines. Singapore: School Libraries Unit, languages and Library Branch, Curriculum Planning & Development Division, Ministry of Education.

Ministry of Education, Thailand. (1999). *Basic education core curriculum 2008*. Bangkok: Ministry of Education. (in Thai).

Mokhtar, I. A. and Majid, S. (2008). Information literacy standards, guidelines, and their implementation: An analysis. *DESIDOC Journal of Library and Information Technology*, 28 (2): 5-12.

Mokhtar, I. A. and Others. (2009). Proposing a 6+3 model for developing information literacy standards for schools: A case for Singapore.” *Education for Information* 27(2-3): 81-101.

Moore, P. (2005). *An analysis of information literacy education worldwide*. Retrieved June 9, 2010 from www.nclis.gov/libinter/infolitconf&meet/papers/moore-fullpaper.pdf.

Nisbet , J. and Schucksmith, J. (1986). *Learning strategies*. London: Routhledge.

Office of the National Economic and Social Development Board, Thailand. (2006). *Tenth National Economic and Social Development Plan (2007-2011)*. Bangkok: Office of the National Economic and Social Development Board. (in Thai).

Office of the National Education Commission, Thailand. (1999). *National Educational Act of 1999*. Bangkok : Office of the National Education Commission. (in Thai).

Ratanaubol , A. (2008). *Development of information literacy enhancement model for Thai social context*. Bangkok: Chulalongkorn University.(in Thai).

Sacchanand, S.(2011). *Development of information literacy standards for students' learning and strategies to create information literate Thai students*. Nonthaburi: Sukhothai Thammathirat Open University. (in Thai).

Saourayawiset, P. (2009). *Development of information literacy for the primary school students in Thailand*. Ph.D. Dissertation, Khonkaen University. (in Thai).

Singh, Diljit and others (2005). *Development of information literacy through school libraries in South-East Asian countries*. Bangkok: UNESCO Bangkok. (IFAP Project 461RAS5027).

Songsaengchan, S. , Chansawang, B. and Prapinpongsakorn, S. (2009). Teacher - librarians' roles in information literacy instruction in secondary schools, Bangkok Metropolitan. *TLA Research*, 2(1): 53-67. (in Thai).

Spitzer, K. L. ; Eisenberg, M. B. & Lowe, C. A. (1998). *Information literacy : Essential skills for the information age*. Retrieved August 12, 2010 from <http://ericit.org/plweb-cgi/fastweb>

Taweechart , S. (2002). *Development of an instructional model- based on resource-based learning to enhance information literacy of lower secondary school students*. Ed.D. dissertation, Chulalongkorn University.

Webber, S., & Johnston, B. (2000). Information literacy: Definitions and models. Retrieved August 19, 2010 from <http://dis.shef.ac.uk/literacy/definitions.htm>.

Weiner, S. A.(2010).Information literacy: A neglected core competency. Retrieved February 14,2011 from <http://www.educause.edu/EDUCASE+Quarterly/EDUCAUSEQuarterly>